



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Training and Specialized Services Division/Division
de la formation et des services spécialisés
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet LEARNING SERVICES	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60ZH-070003/D	Date 2013-02-26
Client Reference No. - N° de référence du client E60ZH-070003	Amendment No. - N° modif. 006
File No. - N° de dossier 103zh.E60ZH-070003	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZH-103-24981	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2012-10-11 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-06-28	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Henry, Matthew	Buyer Id - Id de l'acheteur 103zh
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-6440 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Conformément à l'article 3 de la partie 2, Demande de renseignements - en période de soumission, ces questions et les réponses correspondantes sont présentées à tous les soumissionnaires.

SECTION A - QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 16

Chaque volet comprend une section intitulée **COMPÉTENCES OBLIGATOIRES MINIMALES DE LA PROFESSION** décrivant trois niveaux de profession (principal, intermédiaire et subalterne). Les soumissionnaires doivent-ils démontrer leur conformité à ces qualifications?

Si la réponse est oui :

a) Puisque les curriculum vitae ne font pas partie des documents à soumettre, de quelle façon les soumissionnaires peuvent-ils démontrer la conformité aux compétences obligatoires de la profession?

b) Les soumissionnaires doivent-ils démontrer la conformité concernant les trois niveaux de profession (principal, intermédiaire et subalterne) afin de satisfaire aux compétences obligatoires minimales ou est-ce que la conformité aux compétences relatives au niveau principal est acceptable?

Réponse 16

Dans le cadre de la présente demande de soumissions visant à devenir un fournisseur préqualifié dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement pour des services d'apprentissage, les fournisseurs ne sont pas tenus de démontrer la conformité par rapport aux compétences obligatoires minimales de la profession.

On pourrait demander aux fournisseurs préqualifiés de démontrer la conformité par rapport aux compétences obligatoires minimales de la profession dans le cadre de demandes de soumissions subséquentes, qui sont indépendantes de la présente demande de soumissions.

Question 17

Est-il possible de proposer le nom d'une seule personne pour plus d'un domaine professionnel? Par exemple, nous avons une conceptrice pédagogique principale (comptant plus de 25 années d'expérience) qui est également une rédactrice technique très expérimentée. Pouvons-nous proposer son nom pour les deux domaines (concepteur pédagogique principal et rédacteur technique principal)? Ou, est-il préférable d'avoir un nom distinct pour chaque catégorie?

Réponse 17

Conformément à la question 16 ci-dessus, dans le cadre de la présente demande de soumissions, il n'est pas nécessaire que les fournisseurs soumettent le curriculum vitae et le nom des personnes qu'ils proposent pour satisfaire aux compétences obligatoires minimales de la profession.

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZH-070003/D

Amd. No. - N° de la modif.

006

Buyer ID - Id de l'acheteur

103zh

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZH-070003

File No. - N° du dossier

103zhE60ZH-070003

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

En ce qui concerne les demandes de soumissions subséquentes dans le cadre de l'arrangement en matière d'approvisionnement, cela dépendra du besoin particulier. Des ressources distinctes pourraient être requises pour la prestation de services liés à certains besoins. Par contre, pour d'autres besoins, le fournisseur aura la possibilité de recourir à une ressource qui possède les compétences relatives à deux domaines professionnels pour offrir les services.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.

AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

Les soumissionnaires ayant déjà présenté leur soumission peuvent la modifier avant la date de clôture indiquée à la page 1 de la présente demande de propositions (DP). Toute correspondance relative à une modification doit être envoyée au Module de réception des soumissions, à l'adresse indiquée dans la DP, et il faut inscrire sur l'enveloppe le numéro de l'appel d'offres et la date de clôture.